

# G.200



**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
**BAUANLEITUNG**  
**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

**WITH GOING OUT RODS**  
**MIT STANDARDSPIELERSTANGEN**  
**CON ASTE USCENTI**

**WARNING, READ AND KEEP**  
**This product is not suitable for use by children under 3 years.**  
**Small parts might be swallowed or inhaled.**

### **Care and maintenance instructions for your table**

Congratulations! You have bought a first quality table.

It is an indoor table: please assemble it and use it indoors only.

**IMPORTANT:** Once assembled your table is quite wide and may not fit through your doors. For this reason you should assemble it in the room you intend it to be used. Should you wish to move your table to another room, it might be necessary to remove its legs.

In order to ensure its long life and continued playing appeal, we recommend that you follow the simple instructions below:

1. Your table has been manufactured for indoor playing: do not leave it outdoors. Rain, snow and high humidity may damage its materials. Prolonged exposure to the sun is to be avoided too, due to its ultraviolet effects which will ruin the colours.
2. Clean your table periodically. It is sufficient to wipe its surfaces using a damp cloth. For a deeper cleaning you can use any household detergent which does not contain wax or abrasives. Garlando roller bearings do not normally require any lubrication. However, should you wish to furtherly improve their smoothness, only employ a good quality silicone spray. Please be careful not to use any vegetal or any other type of grease or you run the risk of attracting dirt and clogging the roller bearings. Keep them clean.

Garlando does not accept any responsibility for damages resulting from disregarding these instructions.

**ACHTUNG, LESEN UND AUFBEWAHREN**  
**Spielzeug ist für Kleinkinder unter 3 Jahren nicht geeignet.**  
**Die Kleinteile könnten verschluckt oder eingeatmet werden.**

### Pflege und vorbeugende Wartung für Ihren Fussballtisch

Gratulation! Sie haben einen Fußballtisch von erster Qualität gekauft.

Es ist ein Tisch für den Innenbereich. Bitte bauen Sie ihn zusammen, und benutzen Sie ihn nur im Innenbereich.

WICHTIG: der zusammen gebaute Tisch ist recht breit und könnte nicht durch die Türen passen. Aus diesem Grunde sollten Sie den Tisch in dem Raum zusammen bauen, in dem Sie ihn benutzen möchten.

Um eine lange Lebensdauer des Fußballtisches zu gewährleisten, und damit ein kontinuierliches Spielen zusagen zu können, empfehlen wir Ihnen folgende einfache Punkte zu beachten:

1. Ihr Tisch wurde für das Spielen im Innenbereich hergestellt: Lassen Sie ihn nicht draußen stehen. Regen, Schnee und Feuchtigkeit können die Bauteile beschädigen. Eine längere Sonneneinwirkung ist für den Tisch auch nicht gut, da die ultravioletten Sonnenstrahlen die Farben verändern.
2. Reinigen Sie Ihren Fußballtisch regelmäßig. Sie können ihn mit einem feuchten Tuch und einem Haushaltsputzmittel reinigen, welches kein Wachs enthält und nicht aggressiv ist. Garlando Kugellager müssen normalerweise nicht geölt werden. Möchten Sie zusätzlich ihre Gleitfähigkeit verbessern, dann benutzen Sie nur ein gutes Silikonspray. Bitte seien Sie vorsichtig. Benutzen Sie kein pflanzliches Öl oder eine andere Art von Fett, da Sie sonst Gefahr laufen, Schmutz anzuziehen und die Kugellager zu verstopfen. Halten Sie die Kugellager sauber.

Garlando übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen.

**ATTENZIONE. LEGGERE E CONSERVARE**  
**Prodotto non adatto a minori di 3 anni.**  
**Le parti piccole potrebbero essere ingerite o inalate.**

### Instruzioni per la cura e la manutenzione del calciobalilla

Congratulazioni! Avete comprato un calciobalilla di prima qualità.

Si tratta di un calciobalilla per interno: vi preghiamo di installarlo e utilizzarlo in ambienti chiusi.

**ATTENZIONE:** una volta effettuato il montaggio, le dimensioni assunte dal calciobalilla non ne consentono più il passaggio agevole attraverso le porte. Pertanto è consigliabile effettuare il montaggio nella stanza destinata all'uso. Nel caso voleste trasportarlo in un altro ambiente, potrebbe essere necessario smontare e rimontare nuovamente le gambe.

Per assicurare al Vostro calciobalilla lunga durata e mantenerne le prestazioni ad un livello ottimale, Vi consigliamo di seguire le seguenti istruzioni:

1. Non lasciate il calciobalilla all'esterno. Pioggia, neve e forte umidità potrebbero danneggiarne i materiali. Anche una prolungata esposizione ai raggi solari non è consigliabile per l'effetto schiarente che essi hanno sui colori.
2. Pulite il calciobalilla periodicamente. E' sufficiente strofinare le superfici con un panno umido per eliminare la polvere e gli altri residui. Se volete effettuare una pulizia più accurata, potete usare qualunque detersivo per la casa che non contenga cera o abrasivi, avendo cura di eliminarne completamente le tracce e di non lasciare le superfici bagnate. I cuscinetti a sfera Garlando normalmente non richiedono lubrificazione; tuttavia, nel caso desideraste migliorarne ulteriormente la scorrevolezza, Vi consigliamo di usare soltanto uno spray al silicone di buona qualità. E' preferibile non usare grassi vegetali o minerali, che potrebbero attirare lo sporco e intasare i cuscinetti a sfera.

La ditta Garlando declina ogni responsabilità in caso di danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni.

## Parts supplied



*cod.* **2A201-5**  
*desc.* ball entry filler.  
N° 2

*additional parts:*  
N° 6 screw 3,5 x 16



*cod.* **2A203-2**  
*desc.* score counter.  
N° 2

*additional parts:*  
N° 4 screw 4,5 x 45



*cod.* **2A38-05**  
*desc.* goal mouth  
N° 2

*additional parts:*  
N° 8 screw 3,5 x 16



*cod.* **2A203-5**  
*desc.* plastic handle.  
N° 8



*cod.* **2A201-101**  
*desc.* roller bearing.  
N° 16



*cod.* **2A4-202**  
*desc.* Bolt 10x50  
N° 16



*cod.* **2A201-2**  
*desc.* bearing retainer  
with hole.  
N° 32

*additional parts:*  
N° 32 screw 3,5 x 20.



*cod.* **2A4-203**  
*desc.* Washer Ø 37,5  
N° 16



*cod.* **2A201-2**  
*desc.* bearing retainer.  
N° 32



*cod.* **2A38-1**  
*desc.* metal leg 90 x 90  
N° 4



*cod.* **2A4-9**  
*desc.* set of going out  
rods.  
N° 1 set of 8 pcs.

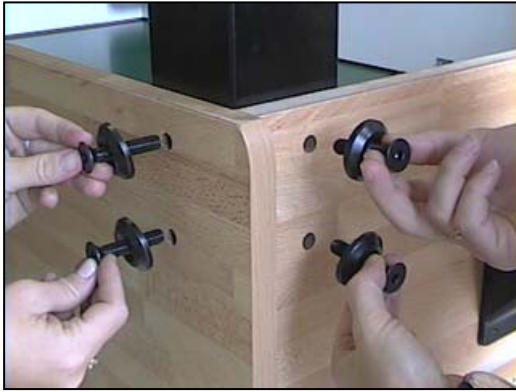


fig. 1

Place the football table cabinet upside down. Secure each leg using the bolts supplied, taking care to insert first the plastic washer (fig.1). Fix the bolts using the spanner (fig.2) supplied.



fig. 2



fig. 3

Push on the leg caps (fig.3-4).



fig. 4



fig. 5

Insert the rods by passing first the ridged (handle) ends (fig 5 - A), then the other end (fig. 6 - B) through the holes in the cabinet.

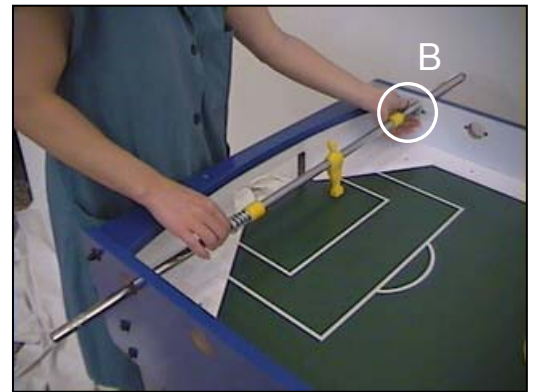


fig. 6

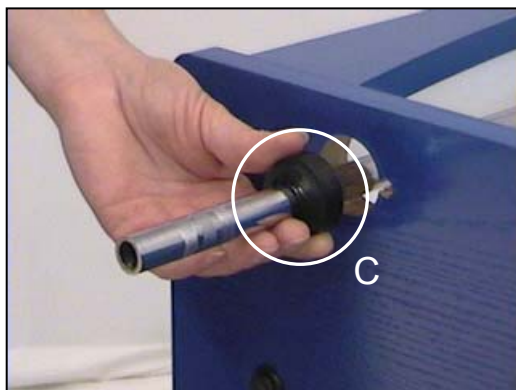


fig. 7

Slide each roller bearing (C) onto the rod and push it into its housing (D), see fig. 7-8.

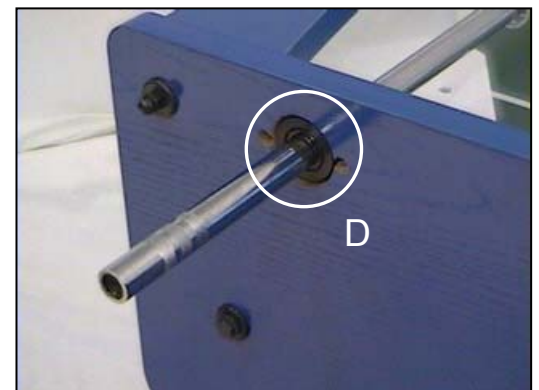


fig. 8



fig. 9

Match the two bearing retainers with screw holes as in fig. 9 and fix them into their housing (fig.10) from the outside of the table cabinet.

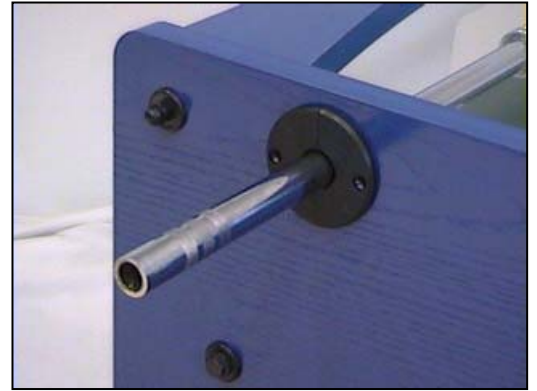


fig. 10

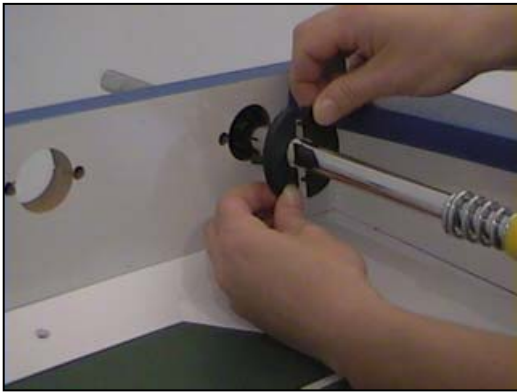


fig. 11

Match the two bearing retainers with no screw holes as in fig. 11 and insert them into their housing from the inside of the table cabinet. Fix the two bearing retainers with screw holes using the screws supplied with the help of a cross screwdriver (fig.12).

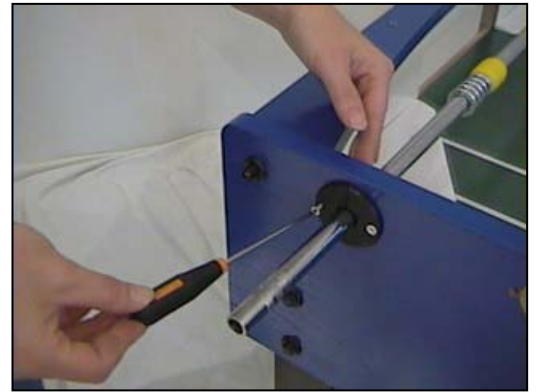


fig. 12



fig. 13

**Important for your safety: using a hammer, insert each handle onto the rod far enough to cover the ridges (fig.13).** Fix each score counter by matching the screws with the marks on the wood (fig.14) and secure the screws by a cross screwdriver.

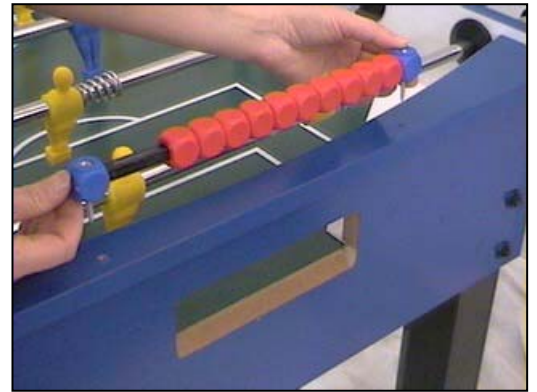


fig. 14



fig. 15

Place the goal mouths as in fig.15 and fasten them using the screws supplied by a cross screwdriver (fig.16).



fig. 16



fig. 17

Place the ball entry fillers as in fig.17 and fasten them using the screws supplied by a cross screwdriver (fig.18).



fig. 18



fig. 19

(fig.19).